

## ملاحظات للقراءة

- ١ - بسبب كثرة المصطلحات وتعددها وتنوع موضوعاتها، لجأنا إلى ترك هامش في كل صفحات الكتاب وضعنا فيه الكلمة بلغتها الأصلية. وقد ميزنا هذه المصطلحات في النص بأن طبعناها بأحرف مسوَّدة وبارزة. وهكذا فإن كل كلمة مسودة (أسود) في النص يقابلها الأصل الأجنبي في الهامش، مما يسهل القراءة فلا تُثقل النص بكلمات أجنبية، ولا تُثقل على القارئ بكثرة الإحالات على الهوامش أو على مسرد المصطلحات، كما جرت العادة في صناعة الكتاب.
- ٢ - في حال وجود كلمتين مشدَّدتين في سطر واحد، لجأنا لوضع الكلمة الأولى على مستوى السطر ثم الكلمة الثانية تحتها.
- ٣ - يوجد في الكتاب إحالات، جاءت في أصل الكتاب وهي مرقَّمة بأرقام هوامش كما جرت العادة، ويتم الرجوع إليها في نهاية كل فصل.